

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ

Директор института филологии и
социальных коммуникаций

Перетятая О.С.

« 18 » сентября 20 24 г.



Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Иностранный язык

По специальности – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника – лингвист-переводчик

Форма обучения – очная

Курс – 1 (1, 2 семестр)

Разработчик

доцент кафедры теории и практики
перевода

Харченко Л.И.

Заведующий кафедрой

теории и практики перевода

Л.И. Харченко

Протокол

от « 10 » сентября 20 24 г. № 7

Луганск, 2024

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) – неотъемлемая часть рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений студентов, освоивших программу дисциплины.

1.2. Цели и задачи фонда оценочных средств

Цель ФОС – установить соответствие уровня подготовки обучающегося требованиям ФГОС ВО специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

1.3. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения
Универсальные	
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Ориентируется в принципах построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации. УК-4.2. Способен применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках; владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках. УК-4.3. Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранных языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.
Общепрофессиональные	
ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1. Использует знания иностранных языков при осуществлении профессиональной деятельности. ОПК-1.2. Применяет лингвистические знания при осуществлении профессиональной деятельности. ОПК-1.3. Использует знания о закономерностях функционирования языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности.

1.4. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
Тема 1. Seasons and weather.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 2. Meals.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 3. Free time activities.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 4. My native City / Lugansk.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 5. Travelling.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 6. Foreign Languages in our Life.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 7. Holidays and Traditions: Russia.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 8. Holidays and Traditions: English-Speaking Countries.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 9. English as a Language of International Communication.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 10. Prominent personalities of Russia.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 11. Prominent personalities of English-Speaking Countries.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 12. My Future Career.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 13. My Educational Establishment.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 14. Education in Russia.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 15. Education in the UK.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Тема 16. Education in the USA.	УК-4 ОПК-5	Выполнение практических заданий, устный опрос
Текущая аттестация	УК-4 ОПК-5	Контрольная работа
Промежуточная аттестация	УК-4 ОПК-5	Экзамен

1.5. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенции	Результаты сформированности
УК-4	<p>Знает: современные коммуникативные технологии.</p> <p>Умеет: применять современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p>Владеет: навыками применения современных коммуникационных технологий, в том числе на иностранном(-ых) языке(-ах), для академического и профессионального взаимодействия; навыками</p>

	выражения собственной точки зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.
ОПК-1	<p>Знает: закономерности функционирования языков перевода при осуществлении профессиональной деятельности; основные положения системы лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.</p> <p>Умеет: использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.</p> <p>Владеет: навыками применения иностранного языка на практике.</p>

1.6. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
Тестирование	30	-	-
Работа на занятии / письменные домашние задания	30	-	-
Сочинение	10	-	-
Проект	20	-	-
Индивидуальное чтение	10	-	-
Всего	100		

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не	

		оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63-74	D – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	50-62	E – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21-49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы; большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0-20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля

Test 1. Basic points. Choose the correct answer(s). One or more answers may be correct.

1. She's ... university teacher.			
A) a	B) an	C) the	D) one
2. I like ... small animals.			
A) the	B) –	C) every	D) all
3. Is this coat ... ?			
A) yours	B) your	C) the yours	
4. Is Diana ... ?			
A) a friend of yours	B) a your friend	C) your friend	
5. Who are ... people over there?			
A) that	B) the	C) these	D) those

6. ... is your phone number?				
A) Which	B) What		C) How	
7. Could I have ... drink?				
A) other	B) an other		C) another	
8. There aren't ... for everybody.				
A) chairs enough	B) enough chairs		C) enough of chairs	
9. They're ... young to get married.				
A) too much	B) too		C) very too	
10. Most ... like travelling.				
A) of people	B) of the people		C) people	
11. Ann and Peter phone ... every day.				
A) them	B) himself	C) themselves	D) each other	
12. It's ... weather.				
A) terrible	B) a terrible		C) the terrible	
13. The plural of car is cars. Which of these are correct plurals?				
A) journeys	B) ladys	C) minuts	D) sandwichs	E) babies
14. Which of these is/are correct?				
A) happier	B) more happier	C) unhappier	D) beautifuller	
15. This is ... winter for 20 years.				
A) the more bad	B) worse	C) the worse	D) worst	E) the worst
16. She's much taller ... me.				
A) than	B) as		C) that	
17. He lives in the same street ... me.				
A) that	B) like		C) as	D) than
18. Her eyes ... a very light blue.				
A) are	B) have		C) has	
19. ... help me?				
A) Can you to	B) Do you can		C) Can you	
20. You ... worry about it.				
A) not must	B) don't must		C) must not	D) mustn't
21. It ... again. It ... all the time here in winter.				
A) 's raining, 's raining	B) rains, rains		C) rains, 's raining	D) 's raining, rains
22. I ... she ... you.				
A) think, likes	B) am thinking, is liking		C) think, is liking	D) am thinking, likes
23. Who ... the window?				
A) open	B) opened		C) did open	
24. Why ... ?				
A) those men are laughing	B) are laughing those men		C) are those men laughing	
25. What ... ?				
A) does she want	B) does she wants		C) she wants	
26. I didn't ... he was at home.				
A) to think	B) think		C) thinking	D) thought
27. ... a hole in my sock?				
A) There's	B) There is	C) It's	D) It is	E) Is
28. I'll see you ... Tuesday afternoon.				
A) at	B) on		C) in	
29. What time did you arrive ... this station?				
A) at	B) to		C) –	

30. We're going ... the opera tomorrow night.			
A) at	B) –	C) in	D) to

Test 2. Intermediate points. Choose the correct answer(s). One or more answers may be correct.

1. I went out without ... money.			
A) some		B) any	
2. He's got ... money.			
A) much	B) many	C) a lot of	D) lots of
3. 'Who's there?' '...'			
A) It's me	B) It is I	C) Me	D) I
4. Although he felt very ... , he smiled			
A) angrily, friendly	B) angry, friendly	C) angry, in a friendly way	
5. I ... to America.			
A) have often been	B) often have been	C) have been often	
6. My mother ... my birthday.			
A) always forgets	B) always is forgetting	C) forgets always	
7. You look ... a teacher.			
A) like	B) as	C) the same like	
8. How many brothers and sisters ... ?			
A) have you got	B) do you have	C) are you having	
9. Good! I ... work tomorrow.			
A) mustn't	B) don't have to	C) haven't got to	
10. I ... smoke.			
A) –	B) use to	C) used to	
11. Andrew ... to see us this evening.			
A) will come	B) comes	C) is coming	
12. Alice ... have a baby.			
A) will	B) shall	C) is going to	
13. I knew that he ... waiting for somebody.			
A) is	B) was	C) would	
14. ... Gloria this week?			
A) Have you seen	B) Did you see	C) Were you seeing	
15. She's an old friend – I ... her ... years.			
A) 've known, for	B) know, for	C) 've known, since	D) know, since
16. We met when we ... in France.			
A) studied	B) were studying	C) had studied	
17. As soon as she came in I knew I ... her before.			
A) have seen	B) saw	C) had seen	
18. This picture ... by a friend of my mother's.			
A) is painting	B) is painted	C) was painting	D) was painted
19. Can you ... ?			
A) make some tea	B) make some tea for me	C) make for me some tea	
20. Try ... be late.			
A) not to		B) to not	
21. I went to London ... clothes.			
A) for buy	B) for to buy	C) for buying	D) to buy
22. You can't live very long without			
A) to eat	B) eat	C) eating	D) you eat
23. I enjoy ... , but I wouldn't like ... it all my life.			
A) to teach, to do	B) teaching, doing	C) to teach, doing	D) teaching, to do

24. Her parents don't want ... married			
A) her to get	B) her get	C) that she get	D) that she gets
25. I'm not sure what ...			
A) do they want?	B) do they want.	C) they want.	
26. The policeman ... me not to park there.			
A) asked	B) said	C) told	D) advised
27. I ... you if you ... that again.			
A) hit, say	B) 'll hit, 'll say	C) hit, 'll say	D) 'll hit, say
28. It would be nice if we ... a bit more room.			
A) would have	B) had	C) have	
29. If you ... me, I ... in real trouble last year.			
A) didn't help, would have been	B) hadn't helped, would have been	C) hadn't helped, would be	D) didn't help, would be
30. There's the man ... took my coat.			
A) which	B) who	C) that	D) –

Topics for discussion

1. Seasons and weather.
2. Meals.
3. Free time activities.
4. My native City / Lugansk.
5. Travelling.
6. Foreign Languages in our Life.
7. Holidays and Traditions: Russia.
8. Holidays and Traditions: English-Speaking Countries.
9. English as a Language of International Communication.
10. Prominent personalities of Russia.
11. Prominent personalities of English-Speaking Countries.
12. My Future Career.
13. My Educational Establishment.
14. Education in Russia.
15. Education in the UK.
16. Education in the USA.

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Устные темы:

Тема 1. Seasons and weather.

1. What are some popular outdoor recreational activities people enjoy in your country during different seasons?
2. Can you describe the climate of your country or region?
3. How do you prepare for different types of weather?
4. How does the weather affect your daily activities or mood?

Тема 2. Meals.

5. Can you discuss the impact of food choices on personal health and sustainability?
6. Can you describe a favorite dish from a different cuisine that you've tried?
7. How does food advertising influence our food choices and preferences?

8. Do you enjoy experimenting with new flavors and cooking techniques? Why?

Тема 3. Free time activities.

9. Can you discuss the importance of hobbies for personal growth, relaxation, and stress relief?

10. Were there any challenges or obstacles you've encountered while pursuing your hobbies? How did you overcome them?

11. What is the impact of technology on popular hobbies and the emergence of new hobbies?

12. How do you think hobbies can contribute to overall happiness and well-being?

Тема 4. Travelling.

13. What are the benefits of traveling for personal growth and broadening one's perspective?

14. Do you prefer traveling alone or with a group of people? Why?

15. What is the impact of technology on the travel industry, such as online bookings and travel apps?

16. How does travel contribute to local economies and the tourism industry?

Тема 5. Foreign Languages.

17. What sort of people makes the best language learners?

18. Should everyone learn at least one foreign language?

19. What languages should be taught in school and why?

20. How has learning English influenced your life or career goals?

Тема 6. Jobs and Professions.

21. What skills do you think are important for success in the modern workplace?

22. Have you ever considered starting your own business? If yes, what kind of business would you like to have?

23. What do you want to learn in order to be successful in your future career?

24. Do you have any hobbies or interests that could turn into a profession?

Тема 7. Holidays and Traditions.

25. Can you discuss the cultural significance and meaning of holidays in different societies?

26. Do you prefer spending holidays with family or friends and why? How do you usually spend your holidays?

27. Can you discuss any unique or unusual holiday traditions that you've heard of?

28. How do you think holidays contribute to our overall well-being and happiness?

Тема 8. Education.

29. What is your opinion on the importance of higher education?

30. How do you typically prepare for exams or tests?

31. What do you think is the most challenging aspect of being a student?

32. How do you balance studying in the university with your personal life?

Теоретические вопросы:

33. Время Present Simple. Образование утвердительных предложений. Примеры.

34. Время Present Simple. Образование вопросительных и отрицательных предложений. Примеры.

35. Время Past Simple. Образование утвердительных, отрицательных и

вопросительных предложений. Примеры.

36. Время Future Simple. Образование утвердительных, отрицательных и вопросительных предложений. Примеры.

37. Личные, притяжательные местоимения. Примеры.

38. Указательные и возвратные местоимения. Примеры.

39. Артикль как признак существительного. Основные правила употребления артиклей. Примеры.

40. Основные формы глагола. Примеры.

41. Время Present Continuous. Образование утвердительных, отрицательных и вопросительных предложений. Примеры.

42. Время Past Continuous. Образование утвердительных, отрицательных и вопросительных предложений. Примеры.

43. Время Future Continuous. Образование утвердительных, отрицательных и вопросительных предложений. Примеры.

44. Глагол «to have» в настоящем, прошедшем и будущем времени, в вопросительных и отрицательных предложениях. Примеры.

45. Предложения с конструкцией «there is, there are». Утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения.

Тестовые вопросы:

46. My mother _____ a bad headache.

- a) am
- b) has
- c) has got
- d) have got

47. _____ my friend _____ (to study) two foreign languages?

- a) Do ... study...
- b) Does ... studies ..
- c) Do ... studys ...
- d) Does ... study..

48. The teacher _____ (to point) at the blackboard when he _____ (to want) to explain something

- a) ... points ... wants ...
- b) ... point ... want ...
- c) ... pointed ... wanted ...

49. The teacher _____ (to give out) us English magazines at every lesson.

- a) gives out
- b) give out
- c) will give out
- d) gave out

50. Every morning, she _____ (to hurry) to the University.

- a) hurry
- b) hurries
- c) will hurry

- d) hurried
 - e) hurrys
51. _____ any time to help me? - Sorry, I _____
- a) Have you got ... am not
 - b) Do you have ... have got
 - c) Do you have... don't
52. On Mondays, I always _____ (to do) physical exercise.
- a) do does
 - b) has do
 - c) do
 - d) does
53. I _____ (not/understand) that man because I _____ (not/know) English.
- a) ... don't understand ... don't know...
 - b) ... not understand ... don't know ...
 - c) ... don't understand ... not know ...
54. The sun _____ (to rise) every day
- a) rise
 - b) rised
 - c) rises
55. Every day I help my Mom about the house, but last week I was very busy with my exam. So I _____ (not help) her much.
- a) not helped;
 - b) didn't helped;
 - c) didn't help;
56. You can't have the book now because my brother _____ (to read) it.
- a) reading
 - b) read
 - c) is reading
57. He _____ (to plant) new trees in the orchard now.
- a) are planting
 - b) is planting
 - c) am planting
 - d) are plant
58. Do not go out; it _____ (to rain) heavily.
- a) raining
 - b) is raining
 - c) is rain
59. They _____ (to discuss) where to go now.
- a) still discussing
 - b) still discuss
 - c) are still discussing
60. Go and see what the children _____ (to do)
- a) are doing

- b) doing
 - c) to do
61. Look! He _____ (to ride) a new bicycle.
- a) are riding
 - b) am riding
 - c) is ride
 - d) is riding
62. I often _____ (to go) to the University by Metro, but today I _____ (to go) by bus.
- a) ... go ... am going
 - b) ... is going ... go
 - c) ... go ... is going
 - d) ... am going ... go
 - e) ... goes ... go
 - f) ... are going ... go
63. I _____ (not to think) he _____ (to take) his Physics exam now.
- a) ... are not thinking ... takes ...
 - b) ... does not think ... is taking ...
 - c) ... do not think ... is taking ...
 - d) ... do not think ... are taking ...
 - e) ... am not thinking ... take ...
 - f) ... is not thinking ... take ...
 - g) ... do not think ... am taking ...
64. Why you _____ (put on) the coat? It's sunny today.
- a) are you putting on
 - b) do you put on
 - c) are you puting on
 - d) will you put on
65. Mother _____ (to cook) breakfast in the kitchen; she always _____ (to cook) in the morning.
- a) ... is cook ... cooks ...
 - b) ... is cooking ... cooks ...
 - c) ... cook ... cooks ...
66. _____ (to go) anywhere tonight?
- a) Is you go ...
 - b) You go ...
 - c) Are you going ...
67. What _____ at?
- a) am you laughing
 - b) is you laughing
 - c) are you laugh
 - d) are you laughing
68. Укажите превосходную степень имени прилагательного: flat

- a) flatter
- b) the flattest
- c) flatest

69. Today it is ... day of my life!

- a) the busiest
- b) the busiest
- c) more busy
- d) busy
- e) busier
- f) the most busiest

70. Honey is ... than sugar.

- a) sweeter
- b) the sweetest
- c) the sweeter